

## 綜合全面收益表

## Consolidated Statement of Comprehensive Income

截至12月31日止年度 For the year ended 31 December

	附註 Notes	2013 港幣千元 HK\$'000	2012 港幣千元 HK\$'000
<b>年度溢利</b>	<b>Profit for the year</b>	<b>2,828,657</b>	2,339,958
其後不可重新分類至收益表內的項目：	Items that will not be reclassified subsequently to income statement:		
房產：	Premises:		
房產重估	Revaluation of premises	<b>794,564</b>	1,388,296
遞延稅項	Deferred tax	<b>(119,553)</b>	(218,290)
		<b>675,011</b>	1,170,006
其後可重新分類至收益表內的項目：	Items that may be reclassified subsequently to income statement:		
可供出售證券：	Available-for-sale securities:		
可供出售證券之公平值變化	Change in fair value of available-for-sale securities	<b>(624,520)</b>	328,116
因處置可供出售證券之轉撥重新分類至收益表	Release upon disposal of available-for-sale securities reclassified to income statement	<b>(31,292)</b>	(11,839)
由可供出售證券轉至持有至到期日證券產生之攤銷重新分類至收益表	Amortisation with respect to available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities reclassified to income statement	–	(715)
遞延稅項	Deferred tax	<b>117,817</b>	(47,000)
		<b>(537,995)</b>	268,562
淨投資對沖下對沖工具之公平值變化	Change in fair value of hedging instruments under net investment hedges	<b>(41,055)</b>	(4,138)
貨幣換算差額	Currency translation difference	<b>301,150</b>	94,637
		<b>(277,900)</b>	359,061
<b>年度除稅後其他全面收益</b>	<b>Other comprehensive income for the year, net of tax</b>	<b>397,111</b>	1,529,067
<b>年度全面收益總額</b>	<b>Total comprehensive income for the year</b>	<b>3,225,768</b>	3,869,025

第41至226頁之附註屬本財務報表之組成部份。

The notes on pages 41 to 226 are an integral part of these financial statements.